Form No. 3375-281 Rev A

TORO®

Count on it.

Manual del operador

Cortacésped comercial de 21 pulgadas

Nº de modelo 22155—Nº de serie 313000001 y superiores

Nº de modelo 22156—Nº de serie 313000001 y superiores



Registre su producto en www.Toro.com.
Traducción del original (ES)

3375-281 A

ADVERTENCIA

CALIFORNIA
Advertencia de la Propuesta 65

Este producto contiene una o más sustancias químicas que en el estado de California se consideran causantes de cáncer, defectos congénitos y otros trastornos del sistema reproductor.

Los gases de escape de este producto contienen sustancias químicas que en estado de California considera causantes de cáncer, defectos congénitos y otros trastornos del sistema reproductor.

Importante: Este motor no está equipado con un silenciador con parachispas. Es una infracción de la legislación de California (California Public Resource Code Section 4442) la utilización o la operación del motor en cualquier terreno de bosque, monte o terreno cubierto de hierba. Otros estados o zonas federales pueden tener leyes similares.

Este sistema de encendido por chispa cumple la norma canadiense ICES-002.

El *Manual del propietario del motor* adjunto ofrece información sobre las normas de la Agencia de protección ambiental de EE.UU. (U.S. Environmental Protection Agency/EPA) y de la Norma de control de emisiones de California (California Emission Control Regulation) sobre sistemas de emisiones, mantenimiento y garantía. Puede solicitarse un manual nuevo al fabricante del motor.

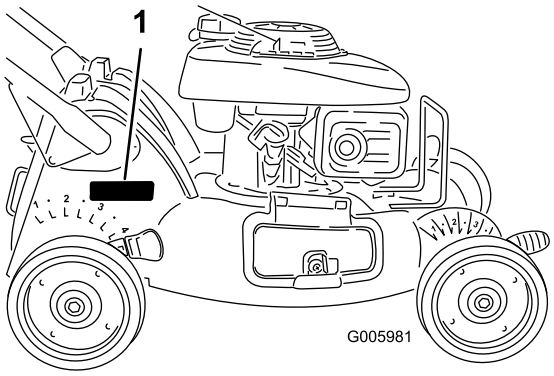


Figura 1

1. Ubicación de los números de modelo y de serie

Nº de modelo _____

Nº de serie _____

Este manual identifica peligros potenciales y contiene mensajes de seguridad identificados por el símbolo de alerta de seguridad (Figura 2), que señala un peligro que puede causar lesiones graves o la muerte si usted no sigue las precauciones recomendadas.



Figura 2

1. Símbolo de alerta de seguridad

Este manual utiliza 2 palabras para resaltar información. **Importante** llama la atención sobre información mecánica especial, y **Nota** resalta información general que merece una atención especial.

Introducción

Lea este manual detenidamente para aprender a utilizar y mantener correctamente su producto, y para evitar lesiones y daños al producto. Usted es el responsable de operar el producto de forma correcta y segura.

Puede dirigirse directamente a Toro: www.Toro.com para buscar información sobre productos y accesorios, para localizar un distribuidor o para registrar su producto.

Cuando necesite asistencia técnica, piezas genuinas Toro o información adicional, póngase en contacto con un Servicio Técnico Autorizado o con Asistencia al Cliente Toro, y tenga a mano los números de modelo y serie de su producto. Figura 1 identifica la ubicación de los números de modelo y serie en el producto. Escriba los números en el espacio provisto.

© 2012—The Toro® Company
8111 Lyndale Avenue South
Bloomington, MN 55420

Póngase en contacto con nosotros en www.Toro.com.
Impreso en EE.UU.
Reservados todos los derechos

Contenido

Introducción 2
Seguridad 3
- Operación general 3
- Operación en pendientes 4
- Niños 4
- Mantenimiento 4
- Pegatinas de seguridad e instrucciones 5

Montaje 7
- 1 Instalación del agarradero 7
- 2 Llenado del cárter de aceite 9
- 3 Instale la tapa de descarga trasera o la bolsa de recogida 9

El producto 11
- Controles 11

Operación 12
- Verificación del nivel de aceite del motor 12
- Llenado del depósito de combustible 12
- Cómo arrancar el motor 12
- Cómo parar el motor 14
- Operación de la transmisión autopropulsada 14
- Ajuste de la altura de corte 14
- Reciclado de los recortes 15
- Ensacado de los recortes 15
- Descarga lateral de los recortes 16
- Consejos de operación 17

Mantenimiento 19
- Calendario recomendado de mantenimiento 19
- Procedimientos previos al mantenimiento 19
  - Preparación para el mantenimiento 19
- Mantenimiento del motor 20
  - Mantenimiento del limpiador de aire 20
  - Cómo cambiar el aceite del motor 20
  - Mantenimiento de la bujía 20
- Mantenimiento del sistema de transmisión 21
  - Ajuste del cable de la transmisión autopropulsada 21
- Mantenimiento de las cuchillas 22
  - Mantenimiento de la cuchilla 22
- Limpieza 23
  - Limpieza de los bajos de la máquina 23

Almacenamiento 23
- Preparación del sistema de combustible 23
- Preparación del motor 23
- Información general 24
- Después del almacenamiento 24

Solución de problemas 25

Seguridad

Este cortacésped cumple o supera los requisitos de seguridad de cuchillas CPSC para cortacéspedes giratorios dirigidos y las especificaciones B71.1 del Instituto Norteamericano de Estándares Nacionales en vigor en el momento de fabricación.

Lea y comprenda el contenido de este manual antes de arrancar el motor.

El símbolo de alerta de seguridad (Figura 2) se utiliza para advertirle sobre potenciales riesgos de lesiones personales. Observe siempre todos los mensajes de seguridad que siguen a este símbolo con el fin de evitar posibles lesiones o la muerte. El uso o mantenimiento incorrectos de este cortacésped pueden causar lesiones o la muerte. Para reducir esta posibilidad, cumpla las siguientes instrucciones de seguridad.

Las siguientes instrucciones han sido adaptadas de la norma ANSI/OPEIB71.1-2003.

Esta máquina de corte es capaz de amputar manos y pies y de lanzar objetos al aire. El no observar las siguientes instrucciones de seguridad puede dar lugar a lesiones corporales graves e incluso la muerte.

Operación general

- Lea, comprenda y siga todas las instrucciones del/de los manual(es) y las colocadas en la máquina antes de arrancar ésta.
- No coloque las manos o los pies cerca de la máquina o debajo de ésta. Manténgase alejado del conducto de descarga en todo momento.
- Sólo permita que utilicen esta máquina adultos responsables que estén familiarizados con las instrucciones.
- Despeje la zona de objetos tales como piedras, alambres, juguetes, etc., que podrían ser arrojados por la cuchilla. Permanezca detrás del manillar cuando el motor está en marcha.
- Asegúrese de que no haya otras personas en la zona antes de usar la máquina. Pare la máquina si alguien entra en la zona.
- No utilice la máquina estando descalzo o con sandalias. Lleve siempre calzado fuerte.
- No tire hacia atrás de la máquina a menos que sea absolutamente necesario. Antes de desplazarse hacia atrás y mientras lo hace, mire siempre hacia abajo y detrás de usted.
- No dirija nunca el material descargado hacia nadie. Evite descargar material contra una pared u otra obstrucción. El material podría rebotar hacia el operador. Pare la cuchilla al cruzar superficies de grava.
- No haga funcionar la máquina si no están colocados y funcionando el recogedor completo, el protector de descarga, el protector trasero u otros dispositivos de protección.

- No deje nunca desatendida la máquina si está funcionando.
- Pare el motor y espere hasta que la cuchilla se detenga completamente antes de limpiar la máquina, retirar el recogedor o desatascar el protector de descarga.
- Utilice la máquina solamente con luz natural o con una buena iluminación artificial.
- No utilice la máquina bajo la influencia de drogas o alcohol.
- No utilice nunca el cortacésped en hierba mojada. Asegúrese de pisar firmemente; camine; no corra nunca.
- Desengrane el sistema de transmisión, si la máquina está equipada con uno, antes de arrancar el motor.
- Si la máquina comienza a vibrar de manera anormal, pare el motor y compruebe la causa inmediatamente. La vibración suele ser un aviso de problemas.
- Siempre utilice protección ocular al usar la máquina.
- Consulte las instrucciones del fabricante respecto a la instalación y operación correctas de los accesorios. Utilice solamente accesorios homologados por el fabricante.

Operación en pendientes

Las pendientes son un factor de primera importancia relacionado con accidentes, especialmente resbalones y caídas, que pueden causar lesiones graves. En todas las pendientes y cuestas se necesita tener un cuidado especial. Si usted no se siente con confianza en una pendiente, no la siegue.

- Siegue de través las cuestas y pendientes, nunca hacia arriba o hacia abajo. Extreme las precauciones al cambiar de dirección en cuestas o pendientes.
- Esté alerta a agujeros, surcos, montículos, rocas u otros objetos ocultos. Los terrenos desiguales pueden causar caídas y resbalones. La hierba alta puede ocultar obstáculos.
- No siegue la hierba mojada o en pendientes excesivamente empinadas. Si no pisa firme, puede resbalar y caer.
- No siegue cerca de terraplenes, fosas o taludes. Usted podría perder el equilibro o resbalar.

Niños

Pueden ocurrir accidentes trágicos si el operador no está alerta a la presencia de niños. A menudo los niños se sienten atraídos por la máquina y la actividad de segar. **No suponga nunca** que los niños vayan a permanecer en el último lugar en que los vio.

- Mantenga a los niños alejados de la zona de siega y bajo la atenta mirada de un adulto responsable que no sea el operador.
- Esté alerta y pare el cortacésped si entran niños en la zona.
- Nunca permita a los niños utilizar la máquina.
- Extreme la precaución al acercarse a esquinas ciegas, arbustos, árboles u otros objetos que puedan impedir que usted vea un niño.

Mantenimiento

Manejo seguro de la gasolina

Para evitar lesiones personales o daños materiales, extreme las precauciones al manejar la gasolina. La gasolina es extremadamente inflamable y los vapores son explosivos.

- Apague cualquier cigarrillo, cigarro, pipa u otra fuente de ignición.
- Utilice solamente un recipiente de gasolina homologado.
- No retire nunca el tapón de combustible ni añada combustible con el motor en marcha. Deje que se enfríe el motor antes de repostar combustible.
- No reposte la máquina nunca en un recinto cerrado.
- No guarde nunca la máquina o un recipiente de combustible cerca de una llama desnuda, chispa o llama piloto, por ejemplo en un calentador de agua u otro electrodoméstico.
- No llene nunca los recipientes dentro de un vehículo o sobre la plataforma de un camión o remolque con forro de plástico. Coloque siempre los recipientes de gasolina en el suelo, lejos del vehículo, antes de llenarlos.
- Retire un equipo con motor de gasolina del camión o del remolque y repóstelo en el suelo. Si esto no es posible, reposte el equipo desde un recipiente portátil, en vez de usar un surtidor o boquilla dosificadora de gasolina.
- Mantenga la boquilla en contacto con el borde del depósito de combustible o el orificio del recipiente en todo momento hasta que termine de repostar. No utilice dispositivos que mantengan abierta la boquilla.
- Si se derrama combustible sobre su ropa, cámbiese de ropa inmediatamente.
- Nunca llene demasiado el depósito de combustible. Vuelva a colocar el tapón de gasolina y apriételo firmemente.

⚠ ADVERTENCIA

Los gases de escape del motor contienen monóxido de carbono, que es un veneno inodoro que puede matarle.

No haga funcionar el motor dentro de un edificio o en un lugar cerrado.

Mantenimiento general

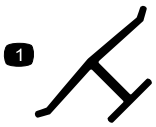
- No haga funcionar nunca la máquina en un lugar cerrado.
- Mantenga apretados todos los pernos y tuercas para asegurarse de que el equipo está en condiciones de funcionamiento seguras.
- No manipule nunca los dispositivos de seguridad. Compruebe regularmente que funcionan correctamente.
- Mantenga la máquina libre de acumulaciones de hierba, hojas y otros residuos. Limpie cualquier derrame de

aceite o combustible y retire cualquier residuo empapado en combustible. Deje que la máquina se enfríe antes de almacenarla.

- Si golpea un objeto extraño, pare e inspeccione la máquina. Si es necesario, repárela antes de arrancar de nuevo.
- Nunca haga ajustes o reparaciones con el motor en marcha. Desconecte el cable de la bujía y haga masa con él contra el motor para evitar un arranque accidental.
- Compruebe frecuentemente los componentes del recogedor y el protector de descarga y sustitúyalos por piezas recomendadas por el fabricante cuando sea necesario.
- Las cuchillas del cortacésped están muy afiladas. Envuelva la cuchilla o lleve guantes, y extreme las precauciones al manejar las cuchillas.
- No cambie los ajustes del regulador del motor ni haga funcionar el motor a una velocidad excesiva.
- Revise o sustituya las pegatinas de seguridad e instrucciones cuando sea necesario.

Pegatinas de seguridad e instrucciones

Las pegatinas de seguridad e instrucciones están a la vista del operador y están ubicadas cerca de cualquier zona de peligro potencial. Sustituya cualquier pegatina que esté dañada o que falte.

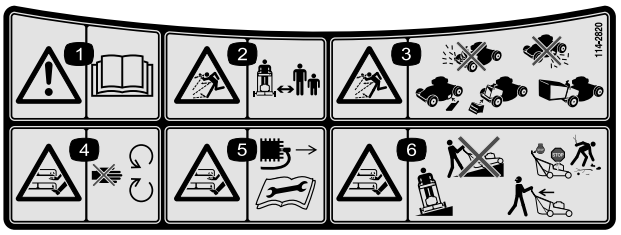


Marca del fabricante

1. Indica que la cuchilla ha sido identificada como pieza del fabricante original de la máquina.



94-8072

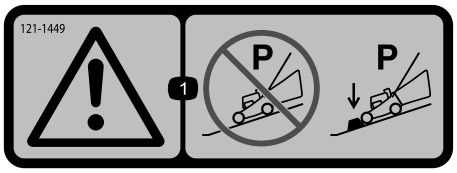


114-2820

1. Advertencia – lea el *Manual del operador*.
2. Peligro de objetos arrojados – mantenga a otras personas a una distancia prudencial de la máquina.
3. Peligro de objetos arrojados – no haga funcionar el cortacésped sin que esté colocado el tapón o la bolsa de descarga trasera; no haga funcionar el cortacésped sin que esté colocado el protector o la tapa de descarga lateral.
4. Peligro de corte/desmembramiento de mano o pie por la cuchilla del cortacésped – no se acerque a las piezas en movimiento.
5. Peligro de corte/desmembramiento de mano o pie, cuchilla del cortacésped – retire la llave de contacto y lea las instrucciones antes de realizar cualquier tarea de ajuste o mantenimiento.
6. Peligro de corte/desmembramiento de mano o pie, cuchilla del cortacésped – no siegue las pendientes hacia arriba/abajo; siegue las pendientes de través; pare el motor antes de abandonar el puesto del operador, y mire hacia atrás mientras conduce en marcha atrás.



117–2718



121-1449

1. Advertencia—no aparque en pendientes a menos que las ruedas estén calzadas o bloqueadas.

Montaje

Piezas sueltas

Utilice la tabla siguiente para verificar que no falta ninguna pieza.

Procedimiento	Descripción	Cant.	Uso
1	Perno de cabeza ovalada (5/16 x 1-1/2 pulgadas) Perno (5/16 x 1-1/2 pulgadas) Espaciador Contratuerca (5/16 pulgada) Sujetacables	2 2 2 4 1	Instale el agarradero.
2	Aceite detergente SAE 30W con clasificación de servicio API SH, SJ, SL o superior (no suministrado con la máquina).	0.55 l (20 onzas)	Llene el motor de aceite.
3	No se necesitan piezas	–	Instale el tapón de reciclado o la bolsa de recogida.

1

Instalación del agarradero

Piezas necesarias en este paso:

2	Perno de cabeza ovalada (5/16 x 1-1/2 pulgadas)
2	Perno (5/16 x 1-1/2 pulgadas)
2	Espaciador
4	Contratuerca (5/16 pulgada)
1	Sujetacables

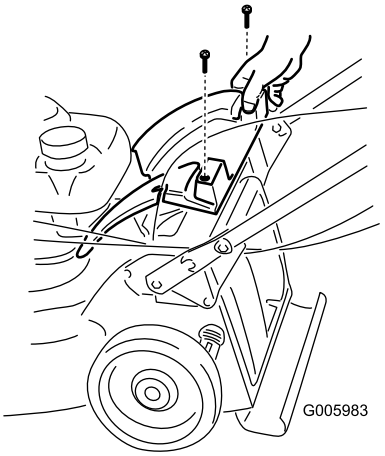


Figura 3

Procedimiento

1. Retire los 2 tornillos que sujetan la cubierta trasera y retire la cubierta trasera (Figura 3).
2. Sujete el manillar a la carcasa de la máquina (Figura 4) usando los 4 pernos, 4 contratuercas, y 2 espaciadores de la bolsa de piezas sueltas.

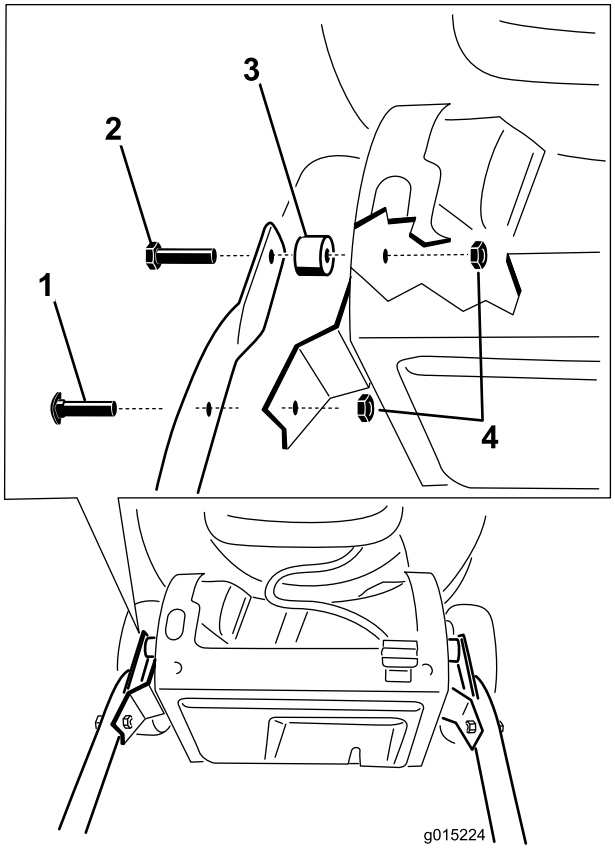


Figura 4

1. Perno de cabeza ovalada (5/16 x 1-1/2 pulgadas) (2)
2. Perno (5/16 x 1-1/2 pulgadas) (2)
3. Espaciador (2)
4. Contratuerca (5/16 pulgada) (4)

Nota: Puede ajustar la altura del manillar a dos posiciones diferentes (Figura 5). Seleccione el ajuste de altura del manillar que le sea más cómodo.

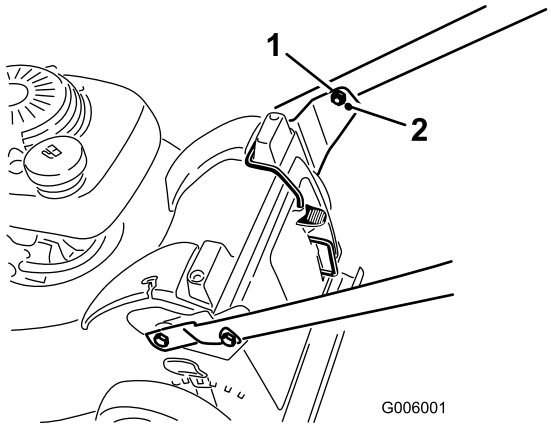


Figura 5

1. Posición más alta del manillar
2. Posición más baja del manillar

Nota: Apriete todos los pernos a 13.6 Nm (120 pulgadas-libra).

3. Pase el cable de freno de la cuchilla por el interior del manillar y conecte el extremo del cable (Figura 6).

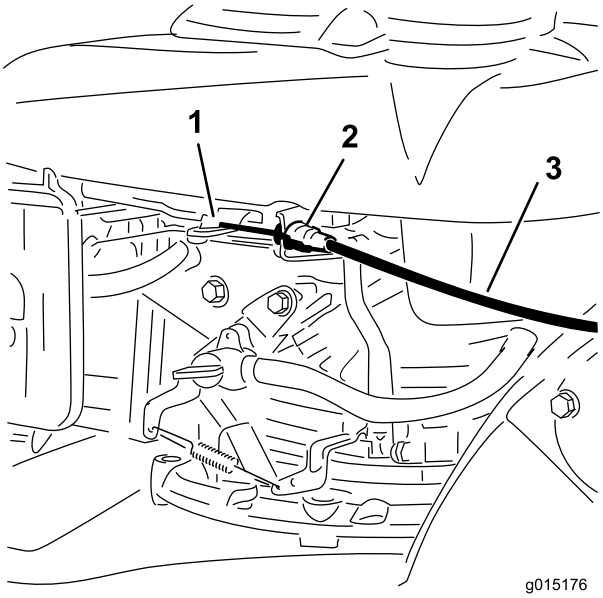


Figura 6

1. Conecte aquí el extremo del cable con conector acodado
2. Inserte el extremo de la cubierta del cable aquí
3. Cable del freno de la cuchilla

4. Pase el cable del sistema de autopropulsión por el interior del manillar, a través del orificio del lado izquierdo del alojamiento, y conecte el extremo del cable (Figura 7) (Modelo autopropulsado solamente).

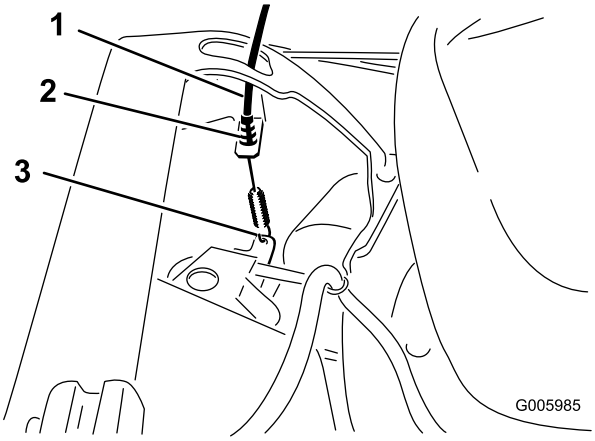


Figura 7

1. Cable de la transmisión autopropulsada
2. Inserte el extremo de la cubierta del cable aquí
3. Conecte aquí el extremo del cable

5. Asegúrese de que el sistema de autopropulsión está correctamente ajustado. Consulte Ajuste del cable de la transmisión autopropulsada (página 21).
6. Sujete el cable al manillar (Figura 8) usando el sujetacables de la bolsa de piezas sueltas.

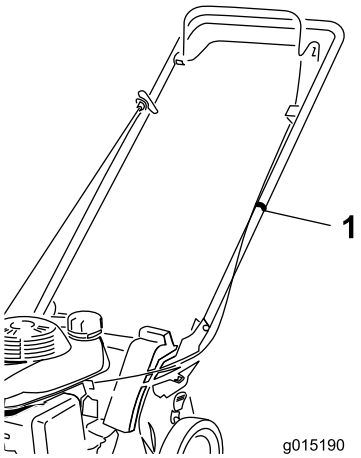


Figura 8

7. Instale la tapa de la batería con los 2 tornillos retirados en el paso 1.

2

Llenado del cárter de aceite

Piezas necesarias en este paso:

0.55 l (20 onzas)	Aceite detergente SAE 30W con clasificación de servicio API SH, SJ, SL o superior (no suministrado con la máquina).

Procedimiento

Importante: Su máquina se suministra *sin aceite* en el motor.

1. Retire la varilla (Figura 9).

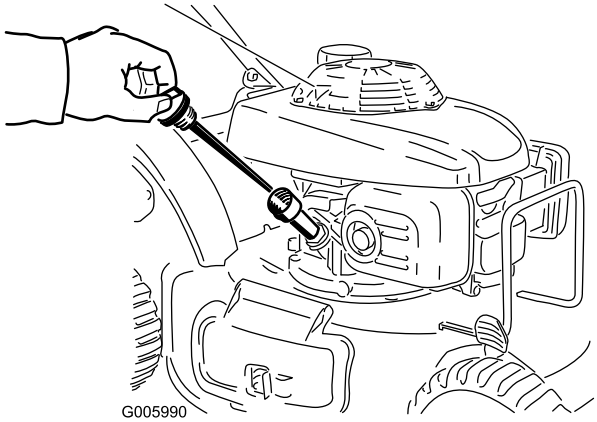


Figura 9

2. Vierta aceite **lentamente** por el tubo de llenado de aceite, comprobando el nivel con la varilla de vez en cuando, hasta que la varilla indique que el motor está lleno, tal como muestra Figura 9. **No llene demasiado.**

Nota: Capacidad máxima: 0.55 l (20 onzas), **tipo: aceite detergente SAE 30W** con clasificación de servicio API SH, SJ, SL o superior.

Nota: Si usted llena demasiado el motor, vacíe parte del aceite siguiendo las instrucciones del paso Cómo cambiar el aceite del motor (página 20).

3. Vuelva a colocar la varilla firmemente.

Importante: *Cambie el aceite del motor después de las primeras 5 horas de operación*, y después cada año. Consulte Cómo cambiar el aceite del motor (página 20).

3

Instale la tapa de descarga trasera o la bolsa de recogida.

No se necesitan piezas

Procedimiento

El motor no arrancará a menos que usted haya instalado correctamente el tapón de descarga trasera (para el reciclado o la descarga lateral) o la bolsa de recogida (para ensacar los recortes).

La máquina tiene un interruptor de seguridad, situado en el fondo de una ranura en la parte superior izquierda trasera de la máquina, que impide que la máquina funcione sin el tapón de descarga trasera o la bolsa de recogida. Esto evita que la máquina arroje residuos hacia el operador a través del conducto trasero.

Para que el interruptor detecte la presencia del tapón de descarga trasera, la parte superior de la palanca del tapón de descarga trasera debe **introducirse completamente** hasta el **fondo del canal** (Figura 10).

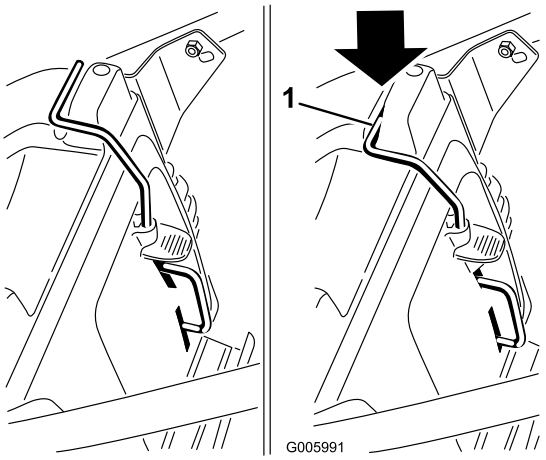


Figura 10

1. Parte superior de la palanca del tapón de descarga trasera en la ranura del interruptor

1. Introduzca el tapón de descarga trasera en la máquina, si no está instalado ya (Figura 11).

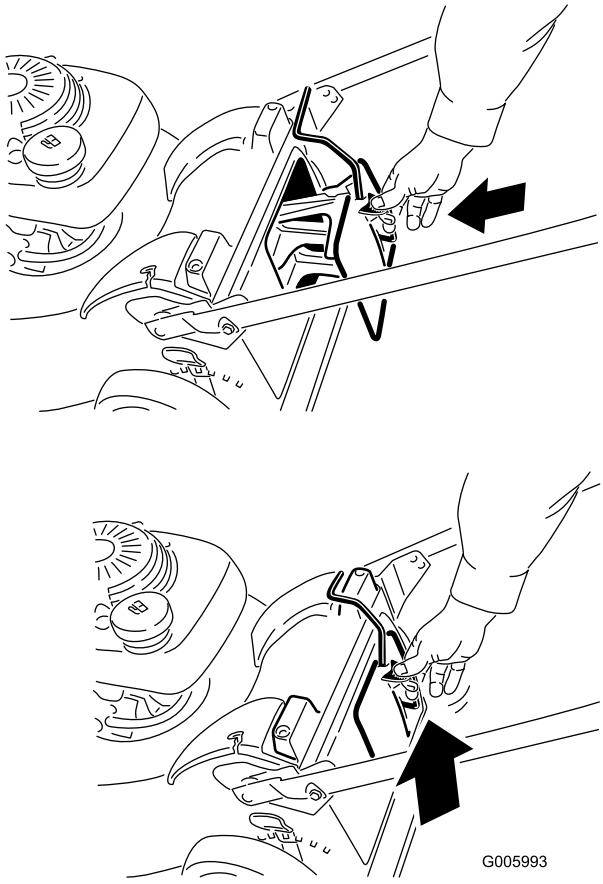


Figura 11

2. Apriete el botón de la palanca con el dedo pulgar e introduzca el tapón de descarga trasera totalmente en el hueco (Figura 11)
3. Suelte el botón de la palanca y asegúrese de que la parte superior de la palanca está introducida hasta el fondo de la ranura. **Si la parte superior de la palanca no está introducido hasta el fondo de la ranura, ¡la máquina no arrancará!**

Nota: Si la palanca no se engancha correctamente, desconecte el cable de la bujía y elimine cualquier acumulación de residuos de la ranura.

El producto

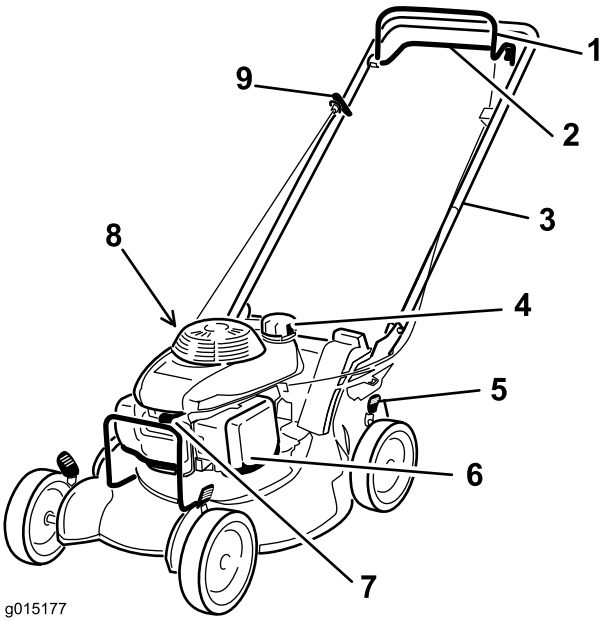


Figura 12

1. Barra de control de las cuchillas
2. Barra de control de la transmisión autopropulsada
3. Manillar
4. Depósito de combustible
5. Palanca de altura de corte (4)
6. Filtro de aire
7. Bujía
8. Varilla/tapón de llenado de aceite (no ilustrada)
9. Arrancador

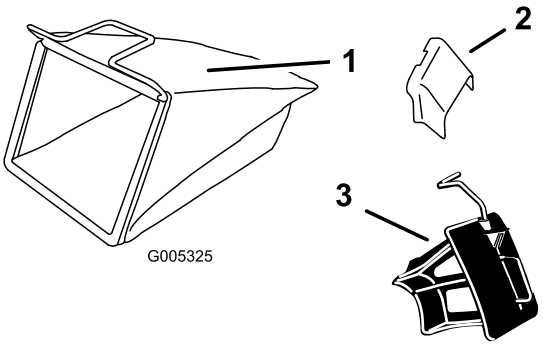


Figura 13

1. Bolsa de recogida
2. Conducto de descarga lateral
3. Tapón de descarga trasera (instalado)

Controles

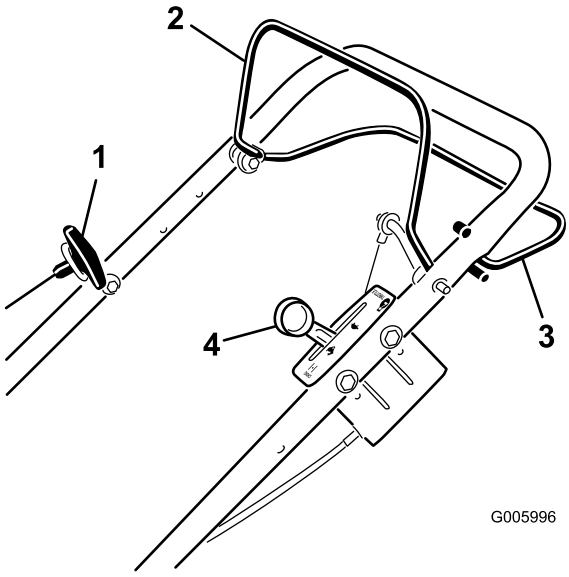


Figura 14

1. Arrancador
2. Barra de control de las cuchillas
3. Barra de control de la transmisión autopropulsada

Operación

Nota: Los lados derecho e izquierdo de la máquina se determinan desde la posición normal del operador.

Verificación del nivel de aceite del motor

Intervalo de mantenimiento: Cada vez que se utilice o diariamente

1. Retire la varilla, límpiela con un trapo, vuelva a colocarla en el tubo de llenado, **pero no la enrosque** (Figura 15).

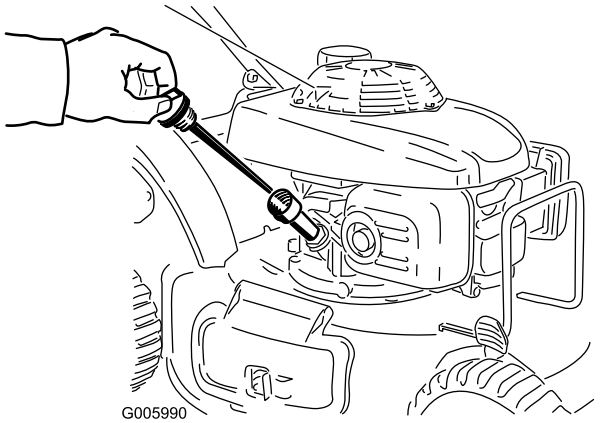


Figura 15

2. Retire la varilla y compruebe el nivel de aceite (Figura 15).

   Si no hay aceite sobre la varilla, vierta aceite **lentamente** por el tubo de llenado de aceite, comprobando el nivel con la varilla de vez en cuando, hasta que la varilla indique que el motor está lleno, tal como muestra Figura 15. **No llene demasiado.** (Capacidad máxima: 0.55 l (20 onzas), tipo: SAE 30W, aceite detergente con clasificación de servicio API SH, SJ, SL o superior.)

   Nota: Capacidad máxima: 0.55 l (20 onzas), tipo: aceite detergente SAE 30W con clasificación de servicio API SH, SJ, SL o superior.

   Nota: Si llena demasiado el motor, vacíe parte del aceite; consulte Cómo cambiar el aceite del motor (página 20).

3. Instale la varilla firmemente.

Llenado del depósito de combustible

⚠ PELIGRO

La gasolina es altamente inflamable y explosiva. Un incendio o una explosión provocado(a) por la gasolina puede causarle quemaduras a usted y a otras personas.

- **Para evitar que una carga estática incendie la gasolina, coloque el recipiente y/o la máquina directamente sobre el suelo antes de repostar, no en un vehículo o sobre otro objeto.**
- **Llene el depósito en el exterior cuando el motor esté frío. Limpie cualquier derrame.**
- **No maneje gasolina si está fumando, ni cerca de una llama desnuda o chispas.**
- **Almacene la gasolina en un recipiente homologado y manténgala fuera del alcance de los niños.**

Llene el depósito con gasolina fresca normal sin plomo, de una marca reconocida (Figura 16).

Importante: Para reducir los problemas de arranque, añada estabilizador de combustible al combustible durante toda la temporada, mezclándolo con gasolina comprado hace menos de treinta días.

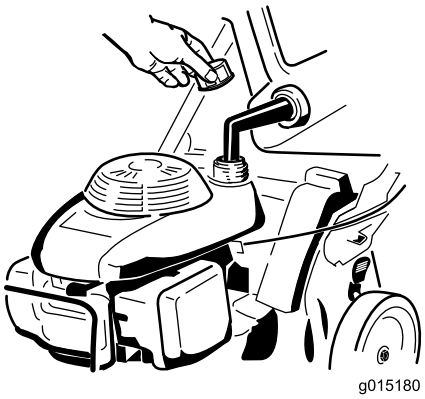


Figura 16

Cómo arrancar el motor

Importante: La máquina tiene un interruptor de seguridad que impide que usted arranque la máquina sin haber instalado correctamente el tapón de descarga trasera o la bolsa de recogida en la máquina.

1. Instale el tapón de descarga trasera (Figura 17) o la bolsa de recogida (Figura 18) en la máquina.

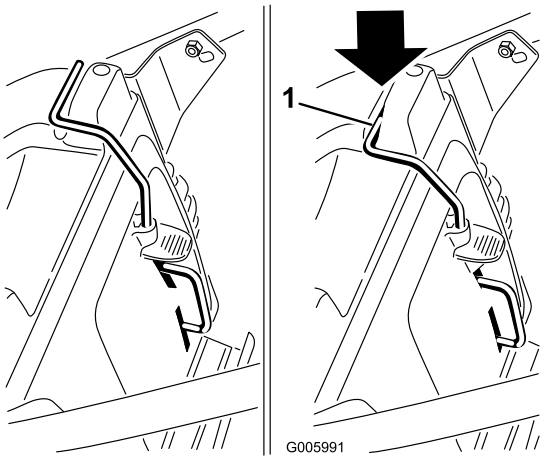


Figura 17

1. Parte superior de la palanca del tapón de descarga trasera en la ranura del interruptor

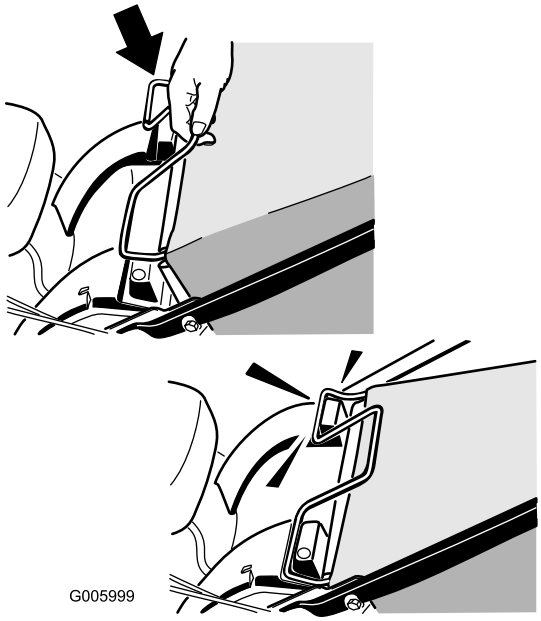


Figura 18

2. Gire la palanca de la válvula de combustible a la posición de Abierto (Figura 19).

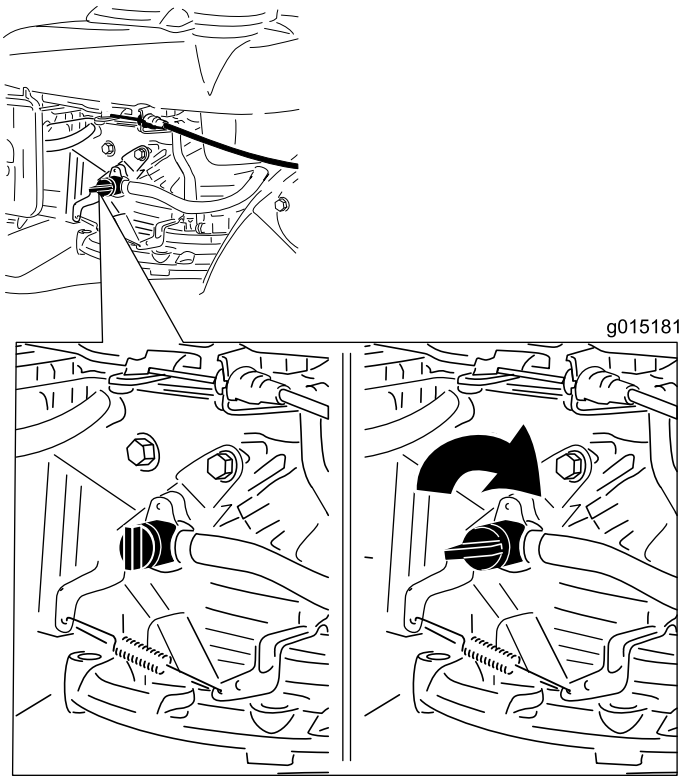


Figura 19

3. Si el motor está frío, mueva la palanca del estárter a la posición de Estárter (Figura 20).

   Nota: No utilice el estárter si el motor está caliente.

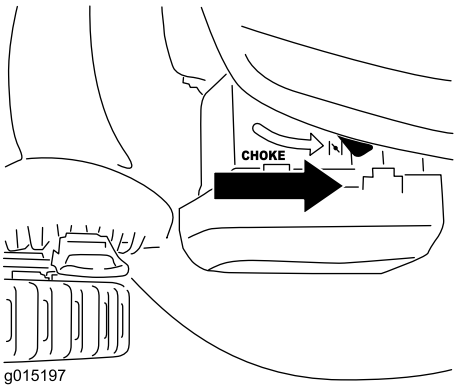


Figura 20

4. Sujete la barra de control de la cuchilla contra el manillar y tire del arrancador de retroceso (Figura 21).

   Nota: Tire suavemente del arrancador hasta que note resistencia, luego tire con fuerza.

   Nota: Si el estárter está activado, se desactivará automáticamente unos 3 segundos después de que la barra de control de la cuchilla se apriete contra el manillar.

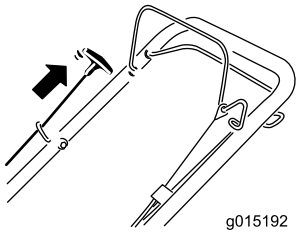


Figura 21

1. Arrancador

5. Si el motor no arranca después de 1 ó 2 intentos, repita los pasos 3 a 4.

   Nota: Si la máquina todavía no arranca, póngase en contacto con el Servicio Técnico Autorizado.

Cómo parar el motor

Intervalo de mantenimiento: Cada vez que se utilice o diariamente

Para parar el motor, suelte la barra de control de la cuchilla (Figura 22).

Importante: Cuando usted suelte la barra de control de la cuchilla, el motor y la cuchilla deberán detenerse en 3 segundos o menos. Si no se paran correctamente, deje de usar la máquina inmediatamente y póngase en contacto con un Servicio Técnico Autorizado.

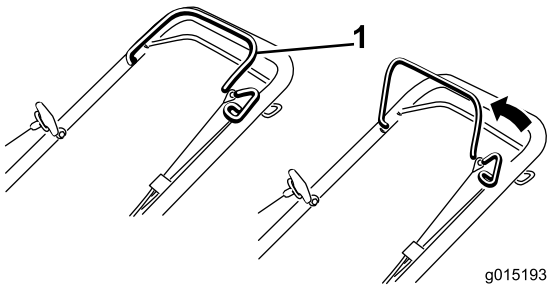


Figura 22

1. Barra de control de la cuchilla

Operación de la transmisión autopropulsada

Modelo autopropulsado solamente

1. Para activar la transmisión autopropulsada, apriete la barra de control de transmisión autopropulsada contra el manillar y manténgala allí (Figura 23).

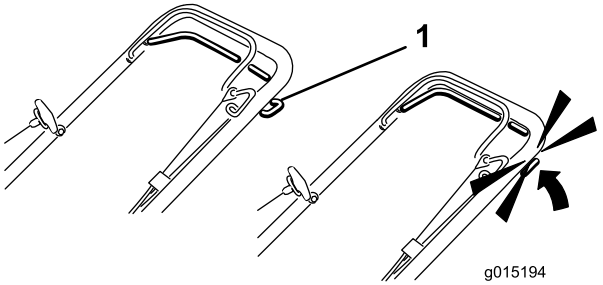


Figura 23

1. Barra de control de la transmisión autopropulsada

   Nota: La velocidad máxima de la transmisión autopropulsada es fija. Para reducir la velocidad, aumente el espacio entre la barra de la transmisión autopropulsada y el manillar.

2. Para desengranar la transmisión autopropulsada, suelte la barra de control de transmisión autopropulsada.

   Nota: La máquina está equipada con embragues de rueda libre que facilitan el tirar hacia atrás de la máquina. Para desengranar los embragues, es posible que usted tenga que empujar la máquina hacia adelante 2.5 cm (una pulgada) o más después de soltar la barra de la transmisión autopropulsada.

Ajuste de la altura de corte

La altura de corte puede ajustarse desde 25 mm (1 pulgada) a 114 mm (4–1/2 pulgadas) en incrementos de 13 mm (1/2 pulgada).

⚠ ADVERTENCIA

Al ajustar la altura de corte, usted podría tocar la cuchilla en movimiento, lo que podría causarle graves lesiones.

- **Pare el motor y espere a que se detengan todas las piezas en movimiento.**
- **No ponga los dedos debajo de la carcasa al ajustar la altura de corte.**

Ajuste la altura de corte según desee (Figura 24). Ajuste las cuatro ruedas a la misma altura.

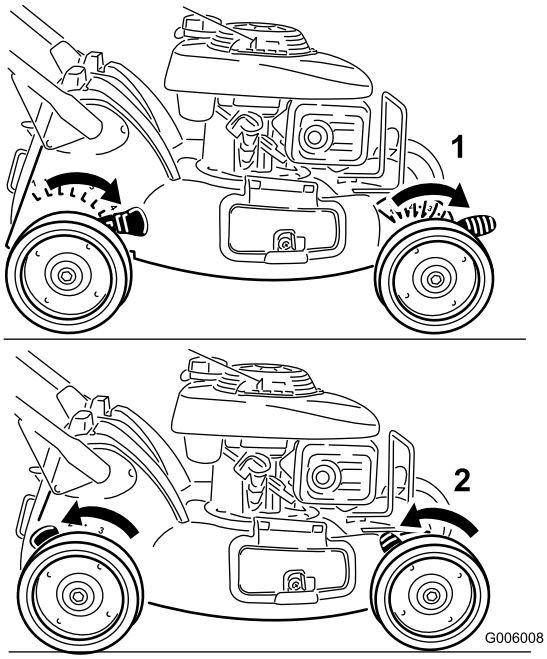


Figura 24

1. Posición de altura de corte máxima (palancas hacia adelante)
2. Posición de altura de corte mínima (palancas hacia atrás)

Nota: Para elevar la máquina, mueva las 4 palancas de altura de corte hacia adelante; para bajar la máquina, muévalas todas hacia atrás.

Reciclado de los recortes

Su máquina viene preparada de fábrica para reciclar los recortes de hierba y hojas y devolverlos al césped.

Si la bolsa de recogida está instalada en la máquina, retírela; consulte Cómo retirar la bolsa de recogida (página 16) antes de reciclar los recortes. Si el conducto de descarga lateral está instalado en la máquina, retírelo y bloquee la puerta de descarga lateral; consulte Retirada del conducto de descarga lateral (página 17) antes de reciclar los recortes.

Importante: La máquina tiene un interruptor de seguridad que impide que usted arranque la máquina sin haber instalado correctamente el tapón de descarga trasera en la máquina (Figura 25).

Instale el tapón de descarga trasera según lo indicado en Figura 25.

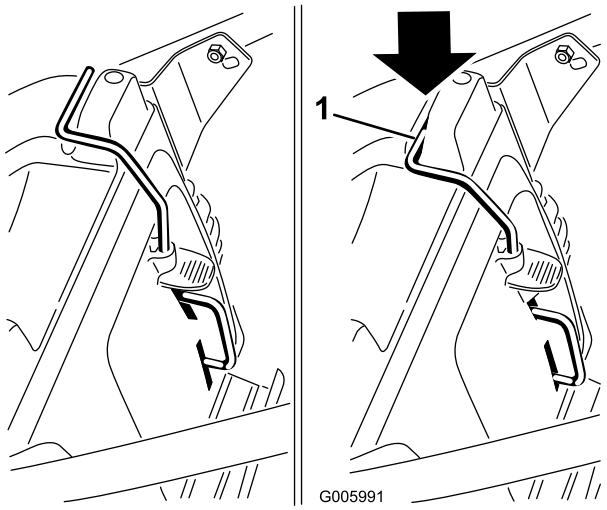


Figura 25

1. Parte superior de la palanca del tapón de descarga trasera en la ranura del interruptor

Ensacado de los recortes

Utilice la bolsa de recogida si desea recoger los recortes de hierba y hojas del césped.

Si el conducto de descarga lateral está instalado en la máquina, retírelo y bloquee la puerta de descarga lateral; consulte Retirada del conducto de descarga lateral (página 17) antes de ensacar los recortes.

⚠ ADVERTENCIA

Si la bolsa de recogida está desgastada, pueden arrojarse pequeñas piedras y otros residuos similares a la zona donde está el operador u otra persona, provocando lesiones personales graves o la muerte al operador o a la otra persona.

Compruebe frecuentemente la bolsa de recogida. Si está dañada, instale una bolsa de recambio Toro nueva.

⚠ ADVERTENCIA

La cuchilla está muy afilada; cualquier contacto con la cuchilla puede causar lesiones personales graves.

Pare el motor y espere a que se detengan todas las piezas en movimiento antes de abandonar el puesto del operador.

Instalación de la bolsa de recogida

1. Retire el tapón de descarga (Figura 26).

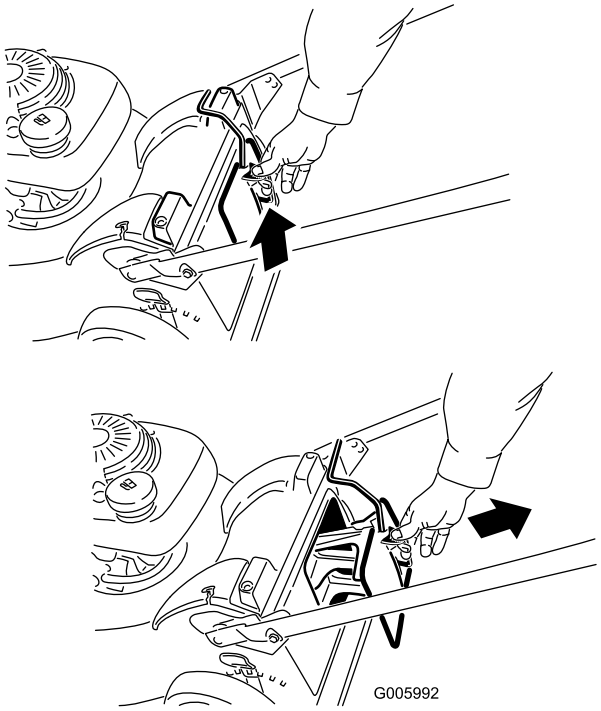


Figura 26

2. Introduzca el asa de la bolsa de recogida en las ranuras de la parte superior de la máquina.

   Importante: La máquina tiene un interruptor de seguridad que impide que usted arranque la máquina sin haber instalado correctamente la bolsa de recogida en la máquina.

Cómo retirar la bolsa de recogida

1. Retire el asa de la bolsa de recogida de las ranuras de la parte superior de la máquina y retire la bolsa de la máquina (Figura 27).

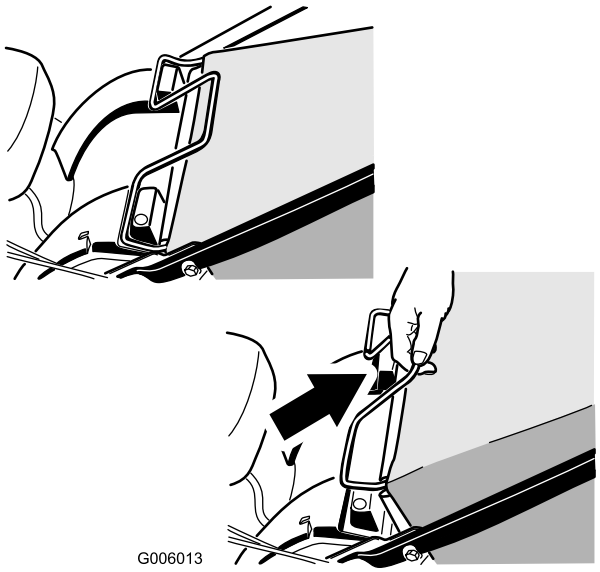


Figura 27

2. Introduzca el tapón de descarga trasera (Figura 28).

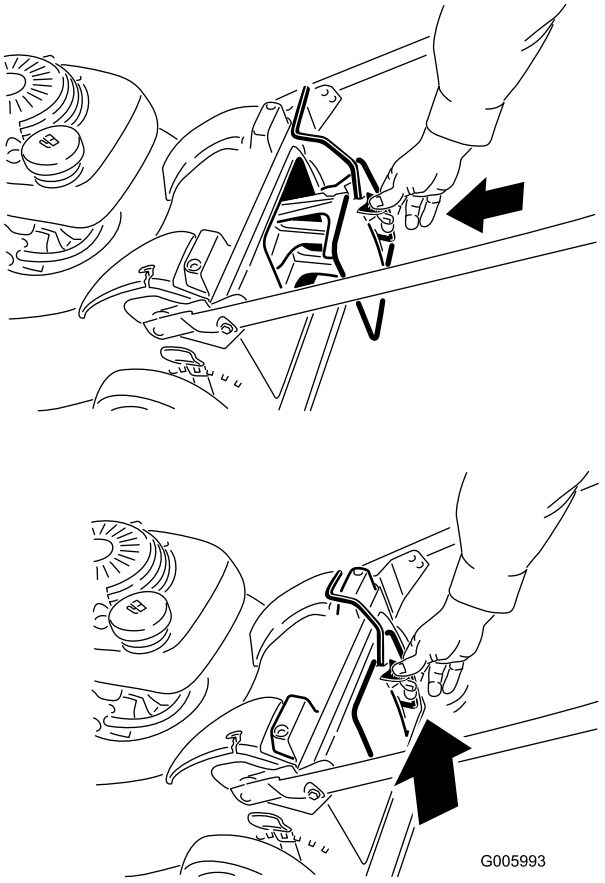


Figura 28

Descarga lateral de los recortes

Utilice el conducto de descarga lateral para cortar hierba muy alta.

Si la bolsa de recogida está instalada en la máquina, retírela e introduzca el tapón de descarga trasera; consulte Cómo retirar la bolsa de recogida (página 16) antes de usar la descarga lateral para dispersar los recortes.

Importante: La máquina tiene un interruptor de seguridad que impide que usted arranque la máquina sin haber instalado correctamente el tapón de descarga trasera en la máquina; consulte Reciclado de los recortes (página 15).

Instalación del conducto de descarga lateral

1. Desbloquee la puerta de descarga lateral (Figura 29).



Figura 29

2. Levante la puerta de descarga lateral (Figura 30).

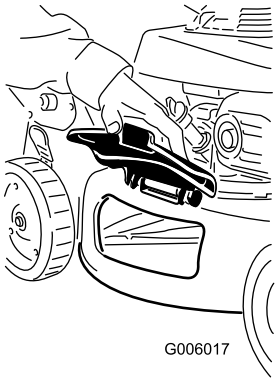


Figura 30

3. Instale el conducto de descarga lateral y cierre la puerta sobre el conducto (Figura 31).

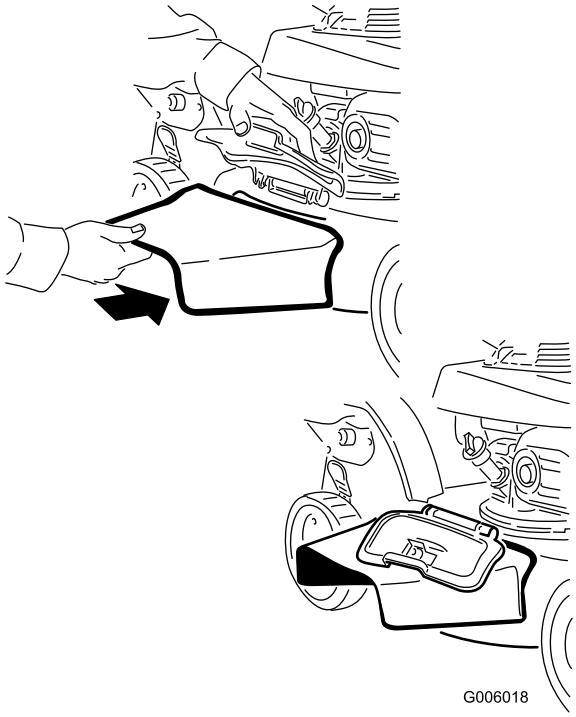


Figura 31

Retirada del conducto de descarga lateral

Para retirar el conducto de descarga lateral, siga los pasos anteriores en sentido inverso.

Importante: Bloquee la puerta de descarga lateral después de cerrarla (Figura 32).

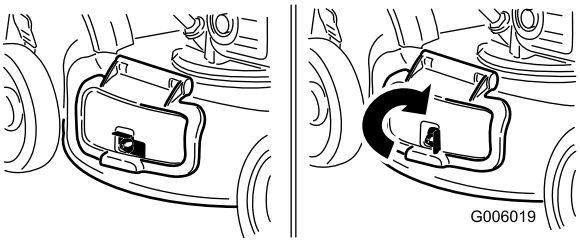


Figura 32

Consejos de operación

Consejos generales

- Mantenga la cuchilla afilada durante toda la temporada de siega. De vez en cuanto, elimine las imperfecciones de la cuchilla con una lima.
- Sustituya la cuchilla cuando sea preciso con una cuchilla de repuesto Toro original.
- Siegue solamente hierba u hojas secas. La hierba mojada y las hojas mojadas tienden a pegarse al suelo, y pueden atascar la máquina o hacer que se cale el motor.

⚠ ADVERTENCIA

La hierba mojada o las hojas mojadas pueden causarle graves lesiones si usted resbala y toca la cuchilla.

Siegue solamente en condiciones secas.

- Limpie debajo de la carcasa de la máquina después de cada uso. Consulte Limpieza de los bajos de la máquina (página 23).
- Mantenga el motor en buenas condiciones de funcionamiento.
- Ajuste la velocidad del motor a la posición más rápida para conseguir resultados óptimos de corte.

⚠ ADVERTENCIA

Si se hace funcionar el motor de la máquina a una velocidad mayor que el ajuste de fábrica, la máquina puede arrojar parte de la cuchilla o del motor a la zona donde está el operador u otra persona, causando graves lesiones personales o la muerte.

- **No cambie el ajuste de velocidad del motor.**
- **Si usted sospecha que la velocidad del motor es superior a la normal, póngase en contacto con un Servicio Técnico Autorizado.**

- Limpie el filtro de aire con frecuencia. El reciclado hace que se formen nubes de recortes y polvo, que atascan el filtro de aire y reducen el rendimiento del motor.

Cómo cortar la hierba

- La hierba crece a velocidades distintas según la estación del año. En el calor del verano, es mejor cortar la hierba usando los ajustes de altura de corte de 51 mm (2 pulgadas), 64 mm (2-1/2 pulgadas), o 76 mm (3 pulgadas). Corte solamente un tercio de la hoja de hierba cada vez. No corte con un ajuste inferior a 64 mm (2-1/2 pulg.) a menos que la hierba sea escasa, o a finales del otoño cuando el ritmo de crecimiento de la hierba empieza a decaer.
- Cuando corte hierba de más de 15 cm (6 pulgadas) de alto, siegue primero usando la altura de corte más alta y camine despacio, luego siegue de nuevo a una altura menor para obtener el mejor aspecto de césped. Si la hierba es demasiado alta y las hojas se amontonan en el césped, pueden atascar la máquina y hacer que se cale el motor.
- Alterne la dirección de corte. Esto ayuda a dispersar los recortes en todo el césped, dando una fertilización más homogénea.

Si el aspecto final del césped no es satisfactorio, pruebe a:

- Afilar la cuchilla.
- Caminar más despacio mientras siega.
- Elevar la altura de corte de la máquina.
- Cortar el césped con más frecuencia.
- Solapar los pasillos de corte en lugar de cortar un pasillo completo en cada pasada.
- Ajustar la altura de corte una muesca menos en las ruedas delanteras que en las traseras.

Cómo cortar hojas

- Después de segar el césped, asegúrese de que la mitad del césped se ve a través de la cobertura de hojas cortadas. Es posible que tenga que hacer más de una pasada por encima de las hojas.
- Para una cobertura de hojas escasa, ajuste todas las ruedas a la misma altura de corte.
- Si hay más de 12.7 cm (5 pulgadas) de hojas en el césped, ajuste la altura de corte de las ruedas delanteras una muesca o dos más alta que la de las ruedas traseras. De esta manera es más fácil que se introduzcan las hojas debajo de la carcasa de la máquina.
- Siegue más despacio si la máquina no corta las hojas suficientemente finas.
- Si usted siega encima de hojas de roble, puede añadir cal al césped en primavera para reducir la acidez de las hojas de roble.

Mantenimiento

Calendario recomendado de mantenimiento

Intervalo de mantenimiento y servicio	Procedimiento de mantenimiento
Después de las primeras 5 horas	• Cambie el aceite del motor.
Cada vez que se utilice o diariamente	• Compruebe el nivel de aceite del motor. • Asegúrese de que el motor se para en el plazo de 3 segundos después de soltar la barra de control de la cuchilla. • Inspeccione el limpiador de aire; si está sucio y/o dañado, límpielo o sustitúyalo. • Limpie los recortes de hierba y la suciedad de debajo de la carcasa de la máquina.
Cada 100 horas	• Compruebe la bujía.
Cada 200 horas	• Cambie la bujía.
Antes del almacenamiento	• Vacíe el depósito de combustible antes de efectuar reparaciones, según las instrucciones, y antes del almacenamiento anual.
Cada año	• Limpie el filtro de aire (con más frecuencia en condiciones de mucho polvo). • Cambie el aceite del motor. • Cambie la cuchilla o haga que la afilen (más a menudo si se desafila rápidamente).

Procedimientos previos al mantenimiento

Preparación para el mantenimiento

1. Pare el motor y espere a que se detengan todas las piezas en movimiento.
2. Desconecte el cable de la bujía (Figura 33) antes de realizar cualquier procedimiento de mantenimiento.

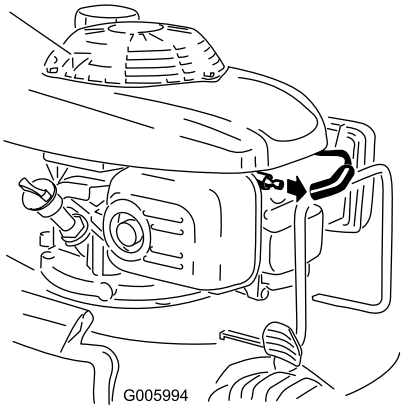


Figura 33

3. Después de realizar los procedimientos de mantenimiento, conecte el cable de la bujía a la bujía.

Importante: Antes de inclinar la máquina para cambiar el aceite o sustituir la cuchilla, deje que se vacíe el depósito de combustible con el uso normal. Si es imprescindible inclinar la máquina antes de que se acabe el combustible, utilice una bomba manual para retirar el combustible. Siempre coloque la máquina de lado con el filtro de aire hacia arriba.

⚠ ADVERTENCIA

Al volcar la máquina, puede haber fugas de combustible. La gasolina es inflamable y explosiva, y puede causar lesiones personales.

Deje funcionar el motor hasta que no quede combustible, o retire la gasolina con una bomba de mano; nunca utilice un sifón.

Mantenimiento del motor

Mantenimiento del limpiador de aire

Intervalo de mantenimiento: Cada vez que se utilice o diariamente

Cada año

1. Presione hacia abajo los cierres de la parte superior de la tapa del limpiador de aire y retire la tapa (Figura 34).

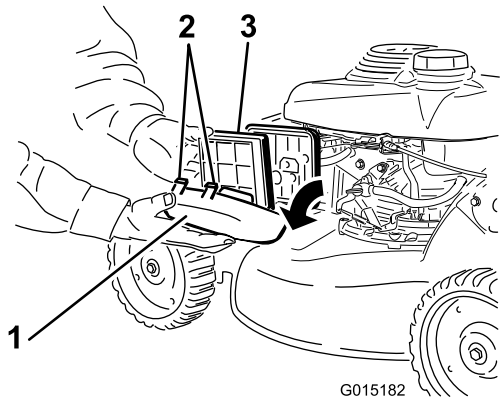


Figura 34

1. Tapa del limpiador de aire
2. Cierres (2)
3. Filtro de aire

2. Retire el filtro de aire (Figura 34).
3. Si el filtro de aire está dañado o humedecido con aceite o combustible, sustitúyalo.
4. Si el filtro de aire está sucio, golpéelo varias veces en una superficie dura o pase aire comprimido a menos de 207 kPa (30 psi) a través del lado del filtro que está frente al motor.

   Nota: No utilice un cepillo para limpiar el filtro; el cepillado obliga a la suciedad a penetrar en las fibras.
5. Elimine cualquier suciedad del cuerpo del limpiador de aire y la tapa con un paño húmedo. **No deje que la suciedad penetre en el conducto de aire.**
6. Instale el filtro en el limpiador de aire.
7. Cierre la tapa.

Cómo cambiar el aceite del motor

Intervalo de mantenimiento: Después de las primeras 5 horas

Cada año

Haga funcionar el motor durante unos minutos antes de cambiar el aceite para calentar el aceite. El aceite caliente fluye mejor y transporta más contaminantes.

1. Lleve a cabo los procedimientos de pre-mantenimiento; consulte Preparación para el mantenimiento.
2. Retire la varilla (Figura 35).

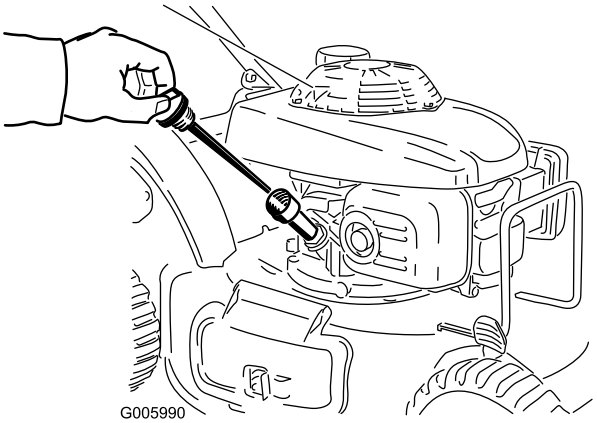


Figura 35

3. Ponga la máquina de lado (con el filtro de aire hacia arriba) para drenar el aceite usado a través del tubo de llenado de aceite (Figura 36).

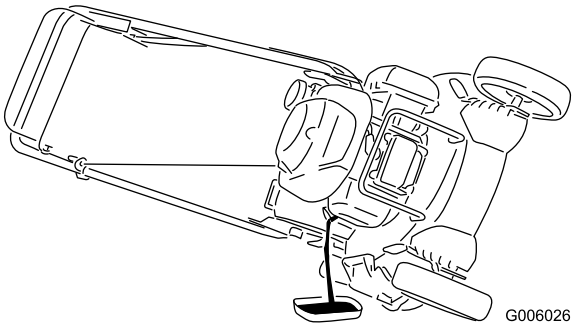


Figura 36

4. Vierta aceite **lentamente** por el tubo de llenado de aceite, comprobando el nivel con la varilla de vez en cuando, hasta que la varilla indique que el motor está lleno, tal como muestra Figura 35. **No llene demasiado.**

   Nota: Capacidad máxima: 0.55 l (20 onzas), tipo: aceite detergente SAE 30W con clasificación de servicio API SH, SJ, SL o superior.

   Nota: Si usted llena demasiado el motor, vacíe parte del aceite.
5. Vuelva a colocar la varilla firmemente.
6. Elimine correctamente el aceite usado en un centro de reciclaje homologado.

Mantenimiento de la bujía

Intervalo de mantenimiento: Cada 100 horas

Cada 200 horas

Utilice una bujía **NGK BPR6ES** o equivalente.

1. Pare el motor y espere a que se detengan todas las piezas en movimiento.
2. Desconecte el cable de la bujía (Figura 33).
3. Limpie alrededor de la bujía.
4. Retire la bujía de la culata.

   Importante: Si la bujía está agrietada o sucia, cámbiela. No limpie los electrodos, porque cualquier arenilla que entre en el cilindro puede dañar el motor.

5. Fije el hueco entre los electrodos en 0.76 mm (0.030 pulg.) (Figura 37).

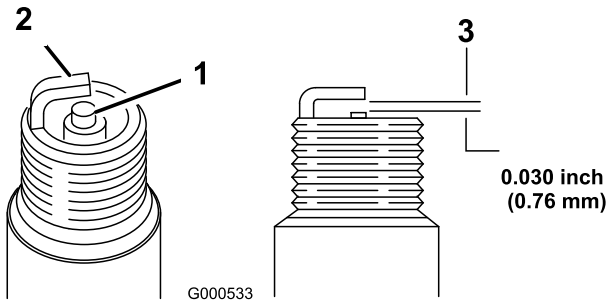


Figura 37

1. Aislante del electrodo central
2. Electrodo lateral
3. Hueco entre electrodos (no a escala)

6. Instale a mano la bujía y la junta.
7. Apriete la bujía 1/2 vuelta más después de que se asiente la bujía para comprimir la arandela.

   Nota: Al volver a instalar la bujía original, apriétela de 1/8 a 1/4 de vuelta más después de que se asiente la bujía para comprimir la arandela.

   Nota: Si no se aprieta suficientemente la bujía puede recalentarse mucho y dañar el motor. Si se aprieta demasiado la bujía, pueden dañarse las roscas de la culata del motor.

8. Conecte el cable de la bujía.

Mantenimiento del sistema de transmisión

Ajuste del cable de la transmisión autopropulsada

Modelo autopropulsado solamente

Cada vez que instale un nuevo cable de la transmisión autopropulsada o si la transmisión autopropulsada está mal ajustada, ajuste el cable de la transmisión autopropulsada.

1. Afloje la tuerca del soporte del cable (Figura 38).

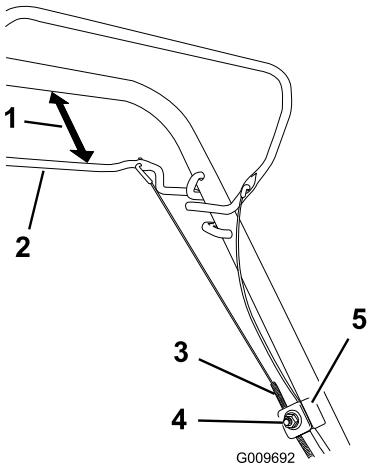


Figura 38

1. 25 a 38 mm (1 a 1-1/2 pulg.)
2. Barra de control de la transmisión autopropulsada
3. Cubierta del cable
4. Tuerca del soporte del cable
5. Soporte del cable

2. Sujete la barra de la transmisión autopropulsada a una distancia de 25 a 38 mm (1 a 1-1/2 pulg.) del manillar (Figura 38).
3. Tire hacia abajo de la cubierta del cable (hacia la máquina) hasta eliminar la holgura del cable (Figura 38).
4. Apriete la tuerca del soporte del cable.
5. Suelte la barra de la transmisión autopropulsada y asegúrese de que el cable está suelto.

   Nota: El cable debe quedar suelto cuando usted suelte la barra de la transmisión autopropulsada; de otra forma la máquina podría desplazarse hacia adelante cuando la barra está en posición desengranada.

Mantenimiento de las cuchillas

Mantenimiento de la cuchilla

Intervalo de mantenimiento: Cada año

Examine la cuchilla cada vez que se acabe la gasolina. Si la cuchilla está dañada o agrietada, sustitúyala inmediatamente. Si el filo de la cuchilla está romo o tiene desperfectos, mande afilar la cuchilla o cámbiela.

⚠ ADVERTENCIA

La cuchilla está muy afilada; cualquier contacto con la cuchilla puede causar lesiones personales graves.

Lleve guantes al realizar el mantenimiento de la cuchilla.

1. Desconecte el cable de la bujía. Consulte Preparación para el mantenimiento.
2. Coloque la máquina de lado con el filtro de aire hacia arriba.
3. Utilice un bloque de madera para inmovilizar la cuchilla (Figura 39).

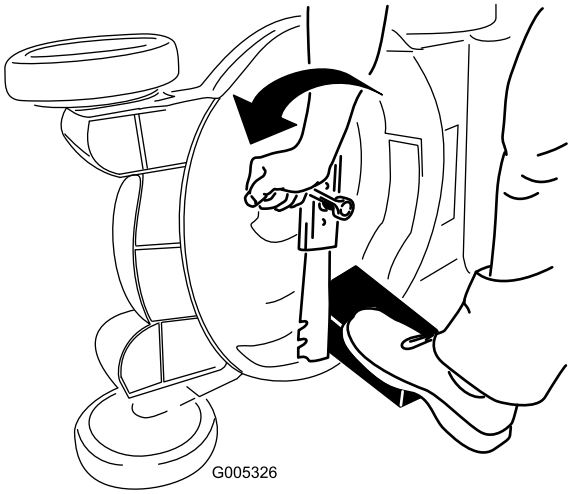


Figura 39

4. Retire la cuchilla, conservando todos los herrajes de montaje (Figura 39).
5. Instale la cuchilla nueva y todos los herrajes de montaje (Figura 40).

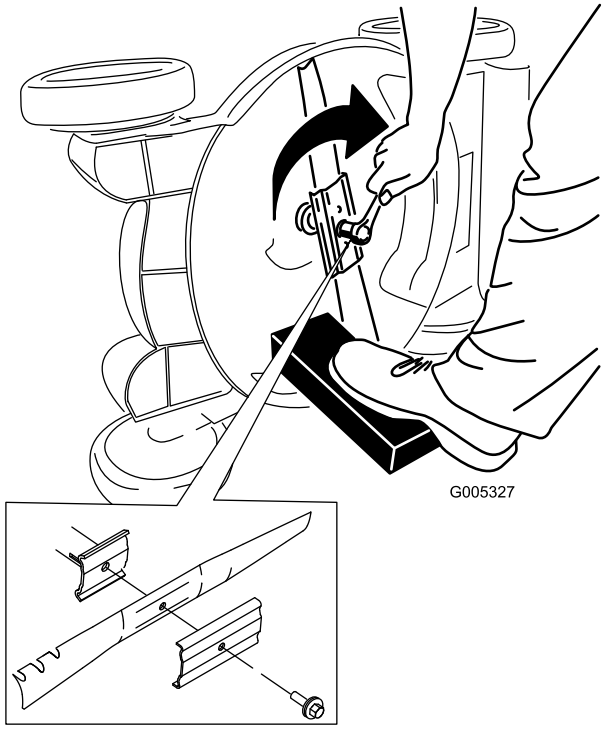


Figura 40

Importante: Coloque la cuchilla con los extremos curvos orientados hacia la carcasa de la máquina.

6. **Utilice una llave dinamométrica para apretar el perno de la cuchilla a 54–68 Nm (40–50 pies-libra).**

Limpieza

Limpieza de los bajos de la máquina

Intervalo de mantenimiento: Cada vez que se utilice o diariamente

⚠ ADVERTENCIA

La máquina puede soltar material de debajo de la carcasa.

- **Lleve protección ocular.**
- **Permanezca en la posición de operación (detrás del manillar).**
- **No permita la presencia de otras personas en la zona.**

1. Con el motor en marcha sobre una superficie plana pavimentada, dirija un chorro de agua hacia delante de la rueda trasera **derecha** (Figura 41).

   El agua entrará en la zona de la cuchilla, arrastrando los recortes.

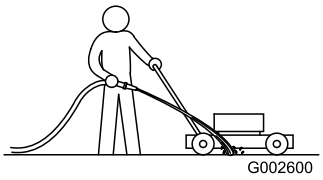


Figura 41

2. Cuando ya no salgan más recortes, cierre el grifo del agua y mueva la máquina a una zona seca.
3. Haga funcionar el motor durante unos minutos para que se seque la carcasa, evitando que se oxide.

Almacenamiento

Para preparar la máquina para el almacenamiento cuando acabe la temporada de siega, siga los procedimientos de mantenimiento recomendados. Consulte Mantenimiento.

Almacene la máquina en un lugar fresco, limpio y seco. Cubra la máquina para mantenerla limpia y protegida.

Preparación del sistema de combustible

⚠ ADVERTENCIA

La gasolina puede vaporizarse si la almacena por largos periodos de tiempo, y puede explosionar si entra en contacto con una llama desnuda.

- **No almacene gasolina por largos periodos de tiempo.**
- **No almacene la máquina con gasolina en el depósito de combustible o en el carburador en un lugar cerrado con llama desnuda. (Por ejemplo, la llama piloto de una caldera o de un calentador de agua).**
- **Espere a que se enfríe el motor antes de guardar el cortacésped en un recinto cerrado.**

Vacíe el depósito de combustible durante la última operación de siega antes de almacenar la máquina.

1. Haga funcionar la máquina hasta que el motor se pare por haberse quedado sin gasolina.
2. Cebe el motor y arránquelo de nuevo.
3. Deje que funcione el motor hasta que se pare. Cuando ya no se puede arrancar el motor, está suficientemente seco.

Preparación del motor

1. Con el motor todavía caliente, cambie el aceite del cárter. Consulte Cómo cambiar el aceite del motor (página 20).
2. Retire la bujía.
3. Usando una lata de aceite, añada aproximadamente una cucharada sopera de aceite al cárter a través del orificio de la bujía.
4. Gire lentamente el motor varias veces, usando la cuerda de arranque, para distribuir el aceite.
5. Instale la bujía pero no conecte el cable a la bujía.

Información general

1. Limpie la carcasa de la máquina. Consulte Limpieza de los bajos de la máquina (página 23).
2. Limpie la suciedad y la broza del cilindro, de las aletas de la culata y de la carcasa del soplador.
3. Elimine los recortes de hierba, la suciedad y la grasa de las piezas externas del motor, la cubierta y la parte superior de la carcasa de la máquina.
4. Compruebe la condición de la cuchilla. Consulte Mantenimiento de la cuchilla (página 22).
5. Revise el limpiador de aire; consulte Mantenimiento del limpiador de aire (página 20).
6. Apriete todos los pernos, tuercas y tornillos.
7. Retoque todas las superficies pintadas oxidadas o descascarilladas con pintura, que puede adquirir en el Servicio Técnico Autorizado.

Después del almacenamiento

1. Compruebe y apriete todos los cierres.
2. Retire la bujía y haga girar el motor rápidamente usando el arrancador para eliminar el exceso de aceite del cilindro.
3. Limpie la bujía o cámbiela si está agrietada, rota o si los electrodos están desgastados.
4. Instale la bujía y apriétela 1/8 a 1/4 de vuelta más después de que se asiente la bujía para comprimir la arandela.
5. Lleve a cabo cualquier procedimiento de mantenimiento necesario; consulte Mantenimiento.
6. Llene el depósito de combustible con gasolina fresca.
7. Compruebe el nivel de aceite del motor.
8. Conecte el cable a la bujía.

Solución de problemas

Problema	Posible causa	Acción correctora
El motor no arranca.	1. El depósito de combustible está vacío o el sistema de combustible contiene combustible viejo.	1. Drene y/o llene el depósito de combustible con gasolina fresca. Si el problema no se soluciona, póngase en contacto con el Servicio Técnico Autorizado.
	2. El motor está frío y el estárter no estaba activado.	2. Mueva la palanca del estárter a la posición de Estárter.
	3. El cable no está conectado a la bujía.	3. Conecte el cable de la bujía.
	4. La bujía está picada, sucia o la distancia entre los electrodos es incorrecta.	4. Inspeccione la bujía y ajuste el hueco si es necesario. Sustituya la bujía si está picada, sucia o agrietada.
El motor arranca con dificultad o pierde potencia.	1. El depósito de combustible contiene combustible viejo.	1. Drene y llene el depósito de combustible con gasolina fresca.
	2. El orificio de ventilación del tapón del depósito de combustible está bloqueado.	2. Limpie el orificio de ventilación del tapón de combustible, o sustituya el tapón de combustible.
	3. El filtro del limpiador de aire está sucio y está obstruyendo el flujo de aire.	3. Limpie el prefiltro del filtro de aire y/o cambie el filtro de aire papel.
	4. La parte inferior de la carcasa de la máquina contiene recortes y residuos.	4. Limpie debajo de la carcasa de la máquina.
	5. La bujía está picada, sucia o la distancia entre los electrodos es incorrecta.	5. Inspeccione la bujía y ajuste el hueco si es necesario. Sustituya la bujía si está picada, sucia o agrietada.
	6. El nivel de aceite en el cárter está bajo o el aceite está sucio.	6. Compruebe el aceite del motor. Cambie el aceite si está sucio o añada aceite si el nivel es bajo
El motor no funciona regularmente.	1. El cable no está conectado a la bujía.	1. Conecte el cable de la bujía.
	2. La bujía está picada, sucia o la distancia entre los electrodos es incorrecta.	2. Inspeccione la bujía y ajuste el hueco si es necesario. Sustituya la bujía si está picada, sucia o agrietada.
	3. El filtro del limpiador de aire está sucio y está obstruyendo el flujo de aire.	3. Limpie el prefiltro del filtro de aire y/o cambie el filtro de aire papel.
La máquina o el motor vibra excesivamente.	1. La cuchilla está doblada o desequilibrada.	1. Equilibre la cuchilla. Si la cuchilla está doblada, cámbiela.
	2. Las tuercas de montaje de la cuchilla están sueltas.	2. Apriete las tuercas de montaje de la cuchilla.
	3. La parte inferior de la carcasa de la máquina contiene recortes y residuos.	3. Limpie debajo de la carcasa de la máquina.
	4. Los pernos de montaje del motor están sueltos.	4. Apriete los pernos de montaje del motor.
El patrón de corte es desigual.	1. Las cuatro ruedas no están a la misma altura.	1. Ajuste las cuatro ruedas a la misma altura.
	2. La cuchilla no está afilada.	2. Afile y equilibre la cuchilla.
	3. Usted está segando repetidamente con el mismo patrón.	3. Cambie el patrón de siega.
	4. La parte inferior de la carcasa de la máquina contiene recortes y residuos.	4. Limpie debajo de la carcasa de la máquina.
Se atasca el conducto de descarga.	1. La altura de corte es demasiado baja.	1. Eleve la altura de corte.
	2. Usted está segando demasiado de prisa.	2. Vaya más despacio.
	3. La hierba está húmeda.	3. Deje que la hierba se seque antes de segar.
	4. La parte inferior de la carcasa de la máquina contiene recortes y residuos.	4. Limpie la parte inferior de la carcasa de la máquina.

Problema	Posible causa	Acción correctora
La máquina no avanza con el sistema de autopropulsión.	1. El cable de la transmisión autopropulsada está mal ajustado o dañado. 2. Hay residuos debajo de la cubierta de la correa.	1. Ajuste el cable de la transmisión autopropulsada. Cambie el cable si es necesario. 2. Limpie los residuos de debajo de la cubierta de la correa.

Notas:

La Garantía Toro de cobertura total

Una garantía limitada (ver periodos de garantía más adelante)

Equipos para Contratistas Profesionales (LCE)

Condiciones y productos cubiertos

The Toro Company y su afiliado, Toro Warranty Company, bajo un acuerdo entre sí, prometen conjuntamente al comprador original reparar los Productos Toro citados a continuación si tienen defectos de materiales o mano de obra.

Los siguientes plazos son aplicables desde la fecha de la compra por el propietario original:

Productos	**Periodo de garantía**
Todos los cortacéspedes	
• Motor	Consulte la garantía del fabricante del motor[1]
• Batería	90 días Piezas y mano de obra 1 año Sólo piezas
• Correas y neumáticos	90 días
• Accesorios	1 año
Cortacéspedes de servicio pesado de 21"	1 año en uso comercial 2 años en uso residencial[2]
Cortacéspedes dirigidos de tamaño medio	2 años
Cortacéspedes Grand Stand™	5 años o 1.200 horas[3]
• Bastidor	Vida del producto (únicamente el propietario original)[4]
Cortacéspedes Z Master® Z400, Z500	4 años o 1.200 horas[3]
• Bastidor	Vida del producto (únicamente el propietario original)[4]
Cortacéspedes Z Master® G3	5 años o 1.200 horas[3]
• Bastidor	Vida del producto (únicamente el propietario original)[4]

[1]Algunos motores utilizados en los productos Toro LCE están garantizados por el fabricante del motor.

[2]"Uso residencial" significa el uso del producto en la misma parcela en que se encuentra su vivienda. El uso en más de un lugar se considera como uso comercial y será aplicable la garantía comercial.

[3]Lo que ocurra primero.

[4]Garantía de por vida del bastidor – Si el bastidor principal, que consta de las piezas que están soldadas entre sí para formar la estructura de tractor a la que están conectados otros componentes tales como el motor, se agrieta o se rompe durante el uso normal, será reparado o sustituido, a discreción de Toro, bajo la garantía sin coste alguno en concepto de piezas o mano de obra. Quedan excluidos los fallos del bastidor causados por mal uso o abuso y los fallos o las reparaciones necesarias a causa de óxido o corrosión.

Esta garantía incluye el coste de piezas y mano de obra, pero usted debe pagar los costes de transporte.

Instrucciones para obtener asistencia bajo la garantía

Si usted cree que su producto Toro tiene un defecto de materiales o de mano de obra, siga este procedimiento:

1. Póngase en contacto con cualquier Servicio Técnico Autorizado de Toro para concertar el mantenimiento en sus instalaciones. Para localizar un distribuidor cerca de usted, consulte las Páginas Amarillas telefónicas (mire en "cortacéspedes") o visite nuestro sitio web en www.Toro.com. También puede llamar a los números que aparecen en el apartado 3 para usar el sistema de localización de Distribuidores Toro las 24 horas al día.
2. Lleve el producto y su prueba de compra (recibo o factura de venta) al Distribuidor. El distribuidor diagnosticará el problema y determinará si está cubierto por la garantía.
3. Si por alguna razón usted no está satisfecho con el análisis del Distribuidor o con la asistencia recibida, póngase en contacto con nosotros en la dirección siguiente:

   RLC Customer Care Department
   Toro Warranty Company
   8111 Lyndale Avenue South
   Bloomington, MN 55420-1196
   888-865-5676 (clientes de EE.UU.)
   888-865-5691 (clientes de Canadá)

Responsabilidades del Propietario

Usted debe mantener su Producto Toro siguiendo los procedimientos de mantenimiento descritos en el *Manual del operador*. Dicho mantenimiento rutinario, sea realizado por un distribuidor o por usted mismo, es por cuenta de usted.

Elementos y condiciones no cubiertos

No hay otra garantía expresa salvo la cobertura especial de sistemas de emisión y motores en algunos productos. Esta garantía expresa no cubre:

- El coste del mantenimiento regular o de piezas sujetas a desgaste normal, tales como filtros, combustible, lubricantes, piezas de puesta a punto, afilado de cuchillas, ajustes de frenos y embragues.
- Cualquier producto o pieza que haya sido modificado o mal utilizado y que necesite ser sustituido o reparado debido a desgaste normal, accidente o falta de mantenimiento adecuado.
- Las reparaciones que sean necesarias por el uso del combustible incorrecto, contaminantes en el sistema de combustible o falta de preparación adecuada del sistema de combustible antes de cualquier periodo de inactividad de más de tres meses.
- Costes de recogida y entrega.

Condiciones generales

Todas las reparaciones cubiertas por estas garantías deben ser realizadas por un Distribuidor Toro Autorizado usando piezas de repuesto homologadas por Toro.

Ni The Toro Company ni Toro Warranty Company son responsables de daños directos, indirectos o consecuentes en conexión con el uso de los productos Toro cubiertos por esta garantía, incluyendo cualquier coste o gasto por la provisión de equipos de sustitución o servicio durante periodos razonables de mal funcionamiento o no utilización hasta la terminación de reparaciones bajo esta garantía.

Toda garantía implícita de mercantibilidad (que el producto es adecuado para el uso normal) y adecuación a un uso determinado (que el producto es adecuado para un propósito determinado) se limitan a la duración de la garantía expresa.

Algunos estados no permiten exclusiones de daños incidentales o consecuentes, ni limitaciones sobre la duración de una garantía implícita, de manera que las exclusiones y limitaciones arriba citadas pueden no serle aplicables a usted.

Esta garantía le otorga a usted derechos legales específicos; es posible que usted tenga otros derechos que varían de un estado a otro.

Países fuera de Estados Unidos o Canadá

Los clientes que compraron productos Toro fuera de los Estados Unidos o Canadá deben ponerse en contacto con su Distribuidor (Concesionario) Toro para obtener pólizas de garantía para su país, provincia o estado. Si por cualquier razón usted no está satisfecho con el servicio ofrecido por su distribuidor, o si tiene dificultad en obtener información sobre la garantía, póngase en contacto con el importador Toro. Si fallan todos los demás recursos, puede ponerse en contacto con nosotros en Toro Warranty Company.